

# NORMANDIE

## Jules MICHELET (1798-1874)

Château et jardins de Vascoeuil - Castel and Gardens in Vascoeuil  
8 rue Jules Michelet - 27910 VASCOEUIL - Tél.: 0235 236 235  
info@chateauvascoeuil.com - www.chateauvascoeuil.com



Au sommet de la tour (12<sup>ème</sup> siècle), MICHELET écrivit une partie de son *Histoire de France*, dans son cabinet de travail aujourd'hui reconstitué à l'identique. Centre d'Art renommé pour ses expositions temporaires au château et au colombier (17<sup>ème</sup> siècle) ainsi que pour ses jardins et son exceptionnelle collection de sculptures modernes. Un musée rassemble dans une dépendance les souvenirs de l'historien et de sa famille.

Jules MICHELET wrote part of his famous «The History of France» in his study room reconstructed identically at the top of the medieval tower. A museum located in an outhouse dedicated to Michelet presents souvenirs having belonged to him and his family. The Art Centre is renowned for its temporary art exhibitions in the castle and dovecote (17<sup>th</sup> century) and for its gardens with a permanent and exceptional modern sculpture exhibit.

## Victor HUGO (1802-1885)

### Maison Vacquerie à Villequier, Rives-en-Seine

Quai Victor Hugo - 76490 VILLEQUIER, RIVES-EN-SEINE - Tél.: 02 35 56 78 31  
marie-jean.mazurier@seinemaritime.fr - http://www.museevictorhugo.fr



Demeure bourgeoise de la famille VACQUERIE avec son mobilier d'origine, devenue lieu de villégiature et de pèlerinage après la noyade tragique de Léopoldine HUGO et de son jeune époux Charles VACQUERIE. Editions originales, photographies et correspondance (présentation ponctuelle des dessins).

The mansion of the Vacquerie family with its original furniture ... became a holiday and pilgrimage home after the tragic drowning of Léopoldine Hugo and her young husband Charles Vacquerie. Are presented original editions, photographs and correspondence (punctual displays of Victor Hugo drawings).

## Pierre CORNEILLE (1606-1684)

### Maison des Champs à Petit-Couronne

502 rue Pierre Corneille - 76650 PETIT-COURONNE - Tél.: 02 35 68 13 89  
info@musees-rouen-normandie.fr - http://www.museepierrecorneille.fr



Le beau mobilier d'époque recrée en ces lieux l'atmosphère d'une vie bourgeoise à la campagne d'Henri IV à Louis XIV. Œuvres de Pierre et Thomas CORNEILLE et de FONTENELLE, leur neveu. Gravures et sculptures, documents d'archives, éditions rares et originales ajoutent à ce cadre champêtre une note authentique. Four à pain du 17<sup>ème</sup> siècle et jardin potager.

The beautiful authentic furniture of this house recreates the atmosphere of a bourgeois life in the countryside from Henry IV to Louis XIV. Are exhibited works of Pierre and Thomas Corneille and Fontenelle, their nephew.

Engravings and sculptures, archival documents, rare and original editions add an authentic note to this rural setting. 17<sup>th</sup> century bread oven and vegetable garden.

## Maurice LEBLANC (1864-1941)

### Le Clos Lupin à Etretat

15 rue Guy de Maupassant - 76790 ETRETAT - Tél.: 02 35 10 59 53  
lecloslupinetretat@gmail.com



Maison de villégiature de Maurice LEBLANC hantée tour à tour par l'écrivain et son héros Arsène Lupin. Visite ludique audioguidée, scénographiée du repaire du Gentleman Cambrioleur. Arsène Lupin se confie et révèle le secret de l'Aiguille Creuse.

Holiday home of Maurice Leblanc haunted alternately by the writer himself and his famous protagonist Arsène Lupin. Fun audio-guided tour in an authentic layout of the "gentleman burglar's" hideout. Arsène Lupin confides in us and reveals the secret of the "hollow needle".



www.routecrivains.fr

### ROUTE DES MAISONS D'ECRIVAINS

Association loi 1901 (JO 1988)

Banque Postale Paris - 1871-59 P.

Présidente : Maître Marie Laure PAPILLARD.

Siège : 125 rue de Longchamp - 75116 Paris

Tél : 0235 236 235 - routecrivains@aol.com

Leblanc

Hugo

Michelet

Corneille ROUEN

# La Route des Maisons d'Ecrivains The Road of Writers' Houses

"Les Maisons d'Ecrivains  
sont des îles du temps.  
Imprégnées à jamais  
du génie de leurs hôtes,  
ces demeures de l'esprit  
fascinent le visiteur"

Writers' Houses are islands  
of time. Impregnated for  
ever by the genius of their  
guests, these dwellings  
of the spirit fascinate  
the visitor.

Alain Decaux

Zola

Dumas  
Tourguéniev

Rousseau

PARIS

Chateaubriand

Triolet  
Aragon

Cocteau





# ILE-DE-FRANCE

**Elsa TRIOLET (1896-1970) et Louis ARAGON (1897-1982)**

**Moulin de Villeneuve**

Rue de Villeneuve - 78730 SAINT-ARNOULT-EN-YVELINES - Tél. : 01 30 41 20 15  
info@maison-triolet-aragon.com - www.maison-triolet-aragon.com



Le moulin fut souvent le décor et la source d'inspiration des écrits du couple. Vestiges de l'activité meunière, objets fétiches et œuvres des artistes amis subsistent, créant une atmosphère unique. C'est aujourd'hui un lieu de mémoire, de recherche et un lieu vivant ouvert à la création contemporaine. Expositions, rencontres, spectacles y ont lieu toute l'année.

*The mill was often the setting and source of inspiration for the writings of the couple. Remains of the milling activity, some favourite objects and works of friends create a unique atmosphere for view by the visitor. Nowadays it's a place of remembrance and research, also open to contemporary creation. Exhibitions, gatherings and shows are held all year round.*

**Ivan TOURGUENIEV (1818-1883)**

**Datcha à Bougival**

16 rue Ivan Tourguéniev - 78380 BOUGIVAL - Tél. : 01 45 77 87 12  
musee.tourgueniev@wanadoo.fr - www.tourgueniev.fr



Ivan TOURGUENIEV - l'un des géants de la littérature russe, tourné vers l'Europe, défenseur des droits de l'homme - vécut de 1875 jusqu'à sa mort dans cette datcha voisine de la villa palladienne de la cantatrice Pauline VIARDOT qu'il aimait pendant 40 années. Maison-musée de l'écrivain, ami de MÉRIMÉE, FLAUBERT, MAUPASSANT, qui contribua à l'abolition du servage en Russie.

*Ivan Tourgueniev, a giant of Russian literature, drawn toward Europe and a defender of human rights, lived in his Datcha from 1875 until his death. His neighbour, the singer Pauline Viardot and his lover during 40 years, owned the palatine house next door. Visit of his museum-house of the writer, friend of MÉRIMÉE, FLAUBERT and MAUPASSANT, who also contributed to the abolition of serfdom in Russia.*

**Alexandre DUMAS (1802-1870)**



**Château de Monte-Cristo au Port-Marly**

Accès par le Chemin du Haut des Ormes - (à Marly-le-roi)  
78560 LE PORT-MARLY  
Tél. : 01 39 16 49 49  
contact@chateau-monte-cristo.com  
www.chateau-monte-cristo.com

Ce bijou d'architecture restauré et classé s'inscrit dans un parc à l'anglaise avec rocailles et bassins. L'écrivain y avait fait réaliser un authentique salon mauresque ainsi qu'un pavillon néo gothique entouré d'eau, son cabinet de travail. "Une réduction du paradis terrestre" selon DUMAS.

*Castle of Monte-Cristo in Port-Marly. This jewel of architecture, restored and classified, is nestled in an English-style park with rockeries and basins. The writer had built an authentic Morish salon and a neo-gothic pavilion surrounded by water, his study-room. "A small version of heaven on Earth", according to DUMAS.*

**François-René de CHATEAUBRIAND (1768-1848)**

**Domaine Départemental de la Vallée-aux-Loups à Chatenay-Malabry**

87 rue Chateaubriand - 92290 CHÂTENAY-MALABRY - Tél. : 01 55 52 13 00  
chateaubriand@hauts-de-seine.fr - www.maison-de-chateaubriand.hauts-de-seine.fr



CHATEAUBRIAND y vécut de 1807 à 1817 il y aménagea un parc littéraire inspiré de ses souvenirs de voyages. Maison d'écrivain du département des Hauts-de-Seine, la maison perpétue la mémoire de l'écrivain, voyageur et homme politique, qui y commença ses *Mémoires*.

*Chateaubriand lived here from 1807 until 1817 and created a literary parc inspired by his travel memories. A "Writer's House" of the department of Hauts-de-Seine, it perpetuates the memory of this writer, traveler and politician. It's here that he started to write his "Memoires" (memories).*

**Jean COCTEAU (1889-1963)**



Ouvert les week end  
de Juin à Octobre 2019

**Jean-Jacques ROUSSEAU (1712-1778)**



**Musée de Montmorency**

5 rue Jean-Jacques Rousseau  
95160 MONTMORENCY  
Tél. : 01 39 64 80 13  
rousseau-museum@ville.montmorency.fr  
http://museejjrousseau.montmorency.fr

Jean-Jacques ROUSSEAU a vécu au Mont-Louis de Montmorency de 1757 à 1762, il y compose ses plus grandes œuvres : *La Nouvelle Héloïse*, *Du Contrat social*, *Emile ou De l'Éducation*. La Maison des Commères, bibliothèque spécialisée sur le XVIII<sup>e</sup>s. et l'histoire locale, est également ouverte au public (uniquement sur rendez-vous).

*Jean-Jacques Rousseau lived at Mont-Louis de Montmorency from 1757 to 1762, where he composed his greatest works: La Nouvelle Héloïse, Du Contrat social, Emile or De l'Éducation. La Maison des Commères (the house of gossipers), a library specialized in the eighteenth century and local history, is also open to the public (by appointment only).*

**Emile ZOLA (1840-1902)**



**Maison à Médan**

Maison Zola - Musée Dreyfus  
26 rue Pasteur  
78670 MÉDAN  
Tél. : 01 39 75 35 65  
maisonzola-museedreyfus@cegetel.net  
www.maisonzola-museedreyfus.com

Emile ZOLA vécut dans cette maison vingt quatre ans, de 1878 jusqu'à la veille de sa mort. *Nana*, *Germinal*, *La Bête Humaine*... virent

le jour dans le grand cabinet de travail ouvert sur la vallée de la Seine et la campagne. L'écrivain aimait recevoir ses amis dans la vaste salle de billard éclairée par des somptueux vitraux "Art nouveau".

*Zola lived in this house during 24 years, from 1878 until his death. Nana, Germinal, la Bête humaine... saw the day in his study open onto the Seine Valley and the surrounding countryside. The writer enjoyed receiving his friends in the large poolroom illuminated by sumptuous "Art Nouveau" stained-glass windows.*

**Maison à Milly-la-Forêt**

15 rue du Lau - 91490 MILLY-LA-FORÊT - Tél. : 01 64 98 11 53  
p.leautey@maisoncocteau.net - www.maisoncocteau.net

Refuge du poète, acquis en 1947, qu'il habita jusqu'à sa mort et qui fut le théâtre de la création de ses plus grandes œuvres. Restitution complète de la chambre, du bureau et du grand salon avec leurs meubles anciens et objets qui témoignent des goûts et de l'intimité de l'artiste. Salles d'exposition des collections COCTEAU (dessins, photographies, manuscrits, œuvres d'art...). Verger, jardin domestique et de sculptures. Librairie.

*Refuge of the poet, acquired in 1947 and where he lived until his death. The house was the theater of his major works. A full restitution of the bedroom, the office and the living room with their original furniture and objects reflect the artist's taste and personal world. Exhibition rooms of Cocteau collections (drawings, photographs, manuscripts, works of art...), Orchard, private and sculpture garden. Bookshop.*